

## Rekisteri- ja tietosuojaseloste

Tämä on Tulkki- ja kommunikaatiopalvelut Puheenvuoro oy:n EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) mukainen rekisteri- ja tietosuojaseloste. Laadittu 22.2.2026.

Yritys noudattaa toiminnassaan voimassa olevaa lainsäädäntöä, sekä alan hyviä tietosuoja- ja tietoturvakäytäntöjä. Käsittelemme huolella asiakkaitten henkilötietoja. Tietoja käytetään vain siinä laajuudessa, kuin työtehtävien hoitaminen edellyttää. Tietojärjestelmien käyttö on suojattu henkilökohtaisilla käyttäjätunnuksilla, salasanoilla sekä vahvalla varmennuksella. Noudatamme vaitiolovelvollisuutta.

Pääsääntöisesti toimeksiantomme tulevat Kelan vammaisten tulkkauspalvelukeskuksesta. Kolmannen tahon tilaukset tulevat kunnilta ja viranomaisilta. Tällöin rekisterinpitäjä ei ole Tulkki- ja kommunikaatiopalvelut Puheenvuoro oy, vaan toimeksiantaja. Toimeksiantaja päättää itse asiakkaan tietojen luovutuksesta.

Tulkaus: Säilytämme asiakastietoja vain työtehtävän hoitamisen, kirjaamisen ja laskutuksen loppuun saattamisen ajan. Tietoja ei luovuteta ulkopuolisille. Tietoja voidaan luovuttaa viranomaisille vain lain edellyttämässä tapauksissa.

Opetus: Asiakkaan yhteystiedot säilytetään, kunnes työtilaus on päättynyt ja laskutus on saatu valmiiksi. Työtilauksia sitoo vaitiolovelvollisuus.

Palaute: Palautteen kautta tulleita yhteystietoja säilytetään vain palautteen käsittelyn ajan. Saatuja yhteystietoja hyödynnetään asiakkaan toivoessa yhteydenottoa. Palautteet säilytetään käsittelyn jälkeen nimettöminä kulloisenkin kalenterivuoden loppuun.

Työtilauksiin liittyvä manuaalinen aineisto tuhotaan välittömästi työtehtävän päätyttyä.

Mikäli haluat tarkistaa meille tallennetut tietosi, ole yhteydessä Kirsi Laaksoseen.

[kirsi.laaksonen@puheenvuoro.pro](mailto:kirsi.laaksonen@puheenvuoro.pro)

## 1. Rekisterinpitäjä

Tulkki- ja kommunikaatiopalvelut Puheenvuoro oy, y-tunnus 2696563-6

## 2. Rekisteristä vastaava yhteyshenkilö

Kirsi Laaksonen, [kirsi.laaksonen@puheenvuoro.pro](mailto:kirsi.laaksonen@puheenvuoro.pro)

## 3. Rekisterin nimi

Yrityksen asiakasrekisteri

## 4. Oikeusperuste ja henkilötietojen käsittelyn tarkoitus

EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen mukainen oikeusperuste henkilötietojen käsittelylle on rekisterinpitäjän oikeutettu etu:

Henkilötietojen käsittelyn tarkoitus on

- tulkkauksien käsittely
- tulkkivälitys
- tilauksien toteuman tarkastus ja korjauspyyntöjen käsittely
- sekä sopimuskumppanien yhteystietojen hallinta

Henkilötietojen käsittelyn tarkoitus on yhteydenpito asiakkaisiin, asiakassuhteen ylläpito,

## 5. Rekisterin tietosisältö

Tulkkaustehtävien hoitamisessa Kelan rekisteristä hyödynnettäviä tietoja ovat:

- henkilön nimi ja syntymäaika
- yhteystiedot (puhelinnumero, sähköpostiosoite)
- asiakkaan / tulkkauksipaikan osoite
- asiakkaan tulkkiprofiili, eli kommunikointitavat ja mahdollinen kuvailu / opastus

Opetustehtävissä toimeksiannon ajan säilytetään lisäksi laskutustiedot, sekä muut asiakassuhteeseen ja tilattuihin palveluihin liittyvät tiedot.

Asiakaspalautteet säilytetään kunkin kalenterivuoden loppuun asti.

Verkkosivuston vierailijoiden IP-osoitteita ei analysoida. Käytössä on ainoastaan Google yritysprofiiliin kautta tulleiden sivustokäyntien laskenta. Kolmansien osapuolten evästeille pyydetään tarvittaessa suostumus erikseen.

## **6. Säännönmukaiset tietolähteet**

Rekisteriin tilapäisesti tallennettavat tiedot saadaan asiakkaalta mm. www-lomakkeilla lähetetyistä viesteistä, sekä sähköpostitse. Pääasiallisesti asiakastietoja käytetään Kelan ylläpitämästä tulkkauspalveluohjelmasta.

Yritysten ja muiden organisaatioiden yhteyshenkilöiden tietoja voidaan kerätä julkisista lähteistä kuten verkkosivuilta, hakemistopalveluista ja muilta yrityksiltä.

## **7. Tietojen säännönmukaiset luovutukset ja tietojen siirto EU:n tai ETA:n ulkopuolelle**

Tietoja ei luovuteta muille tahoille.

## **8. Rekisterin suojauksen periaatteet**

Rekisterin, myös Kelan ylläpitämän, käsittelyssä noudatetaan huolellisuutta ja tietojärjestelmien avulla käsiteltävät tiedot suojataan asianmukaisesti. Kun rekisteritietoja säilytetään Internet-palvelimilla, niiden laitteiston fyysisestä ja digitaalisesta tietoturvasta huolehditaan asiaankuuluvasti. Rekisterinpitäjä huolehtii siitä, että tallennettuja tietoja sekä henkilötietojen turvallisuuden kannalta kriittisiä tietoja käsitellään luottamuksellisesti ja vain niiden työntekijöiden toimesta, joiden työnkuvaan se kuuluu.

## **9. Tarkastusoikeus ja oikeus vaatia tiedon korjaamista**

Jokaisella rekisterissä olevalla henkilöllä on oikeus tarkistaa rekisteriin tallennetut tietonsa ja vaatia mahdollisen virheellisen tiedon korjaamista tai puutteellisen tiedon täydentämistä. Mikäli henkilö haluaa tarkistaa hänestä tallennetut tiedot tai vaatia niihin oikaisua, pyyntö tulee lähettää kirjallisesti rekisterinpitäjälle. Rekisterinpitäjä voi pyytää tarvittaessa pyynnön esittäjää todistamaan henkilöllisyytensä. Rekisterinpitäjä vastaa asiakkaalle EU:n tietosuoja-asetuksessa säädetyssä ajassa (pääsääntöisesti kuukauden kuluessa).

## **10. Muut henkilötietojen käsittelyyn liittyvät oikeudet**

Rekisterissä olevalla henkilöllä on oikeus pyytää häntä koskevien henkilötietojen poistamiseen rekisteristä ("oikeus tulla unohdetuksi"). Niin ikään rekisteröidyillä on muut [EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen mukaiset oikeudet](#) , kuten henkilötietojen käsittelyn rajoittaminen tietyissä tilanteissa. Pyynnöt tulee lähettää kirjallisesti rekisterinpitäjälle. Rekisterinpitäjä voi pyytää tarvittaessa pyynnön esittäjää todistamaan henkilöllisyytensä. Rekisterinpitäjä vastaa asiakkaalle EU:n tietosuoja-asetuksessa säädetyssä ajassa (pääsääntöisesti kuukauden kuluessa).